



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
21 February 2003
Russian
Original: English

**Доклад Исполнительного совета Детского фонда
Организации Объединенных Наций о работе его
первой очередной сессии 2003 года**

(13–16 января 2003 года)*

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии (13–16 января 2003 года). Доклады о работе ежегодной сессии (2–6 июня 2003 года) и второй очередной сессии (15–19 сентября 2003 года) будут изданы в качестве соответственно частей II и III. Эти доклады будут объединены с докладом о работе чрезвычайной сессии по бюджету (1–2 декабря 2003 года) и изданы в окончательном виде как *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 14* (E/2003/34/Rev.1-E/ICEF/2003/9/Rev.1).

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Организация сессии	1–10	3
A. Открытие сессии	1–7	3
B. Утверждение повестки дня	8–10	4
II. Обсуждения в Исполнительном совете	11–87	5
A. Доклад Директора-исполнителя (Часть I): годовой доклад Экономическому и Социальному Совету	11–18	5
B. ВИЧ/СПИД и молодежь: устный доклад	19–25	7
C. Доклад об опыте участия ЮНИСЕФ в реализации общесекторальных подходов к процессу развития	26–31	9
D. Финансовый отчет ЮНИСЕФ и проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, и доклад Комиссии ревизоров	32–38	11
E. Действующая в ЮНИСЕФ практика возмещения расходов	39–59	12
F. Рассмотрение вопроса об организации снабжения в ЮНИСЕФ	60–65	17
G. План работы Отдела по сотрудничеству с частным сектором и предлагаемый бюджет на 2003 год	66–72	19
H. Доклад о восьмом заседании Объединенного комитета ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ по вопросам образования	73–75	20
I. Мероприятие по объявлению взносов	76–80	21
J. Прочие вопросы	81–85	22
K. Закрытие сессии	86–87	23
III. Решения, принятые Исполнительным советом		23

I. Организация сессии

A. Открытие сессии

1. Перед проведением выборов должностных лиц Исполнительного совета на 2003 год Директор-исполнитель поблагодарила покидающего свой пост Председателя (Колумбия) за его эффективное руководство, а также Бюро за его прекрасную работу в течение 2002 года. От имени ЮНИСЕФ она по традиции вручила покидающему свой пост Председателю молоток и подставку с гравировкой.

Выборы должностных лиц на 2003 год

2. После того как Его Превосходительство посол Энн Штелин (Швейцария) был избран новым Председателем Исполнительного совета, он приступил к проведению выборов остальных должностных лиц Бюро. Исполнительный совет избрал следующих заместителей Председателя: Его Превосходительство посла Лебоханга Молеко (Лесото); г-на Сальмана аль-Фариси (Индонезия); Его Превосходительство посла Романа Кирна (Словения); и Его Превосходительство посла Луиса Гальегоса Чирибору (Эквадор).

Заявления Председателя Исполнительного совета и Директора-исполнителя

3. В своем вступительном заявлении Председатель Исполнительного совета поблагодарил членов Совета за их доверие и заявил о том, что он с глубоким уважением и восхищением относится к ЮНИСЕФ, деятельность которого направлена на повышение уровня благополучия детей во всем мире. Он также поблагодарил покидающего свой пост Председателя за его умелое руководство и приветствовал новых членов Совета, делегации-наблюдатели, представительней национальных комитетов содействия ЮНИСЕФ и нового секретаря Совета.

4. Председатель выразил надежду на то, что ЮНИСЕФ будет и впредь содействовать укреплению потенциала развивающихся стран и сотрудничества на всех уровнях. Вкратце рассказав о программе работы на 2003 год, он затронул вопрос о методах работы Совета, указав, в частности, что он намерен чаще прибегать к организации неофициальных заседаний. Он подчеркнул важную роль Бюро в плане поддержания связи с секретариатом в периоды между сессиями и призвал заместителей Председателя на регулярной основе поддерживать контакты со своими региональными группами.

5. поприветствовав делегации, принимающие участие в работе первой очередной сессии в новом году, Директор-исполнитель поздравила вновь избранного Председателя и должностных лиц Исполнительного совета. Она также поблагодарила покидающих свои посты должностных лиц Совета за их образцовую работу во имя детей всего мира, особо отметив вклад в эту работу покидающего свой пост Председателя.

6. Директор-исполнитель рассказала о важности стратегического партнерства и о том, как в течение месяцев, предшествовавших специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, это партнерство позволило активизировать проводившийся на глобальном уровне обзор прогресса в контексте деятельности в интересах детей и общий процесс подготовки к сессии. Она объявила о том, что в рамках этих усилий в штаб-квартире создано Управление

по вопросам партнерских отношений с общественностью, которое возглавит г-н Сесилио Адорна. Она также представила двух новых коллег из Отдела людских ресурсов ЮНИСЕФ — г-жу Мартину Кларк и г-жу Пенелопу Керлинг, — чья работа будет заключаться в решении проблем, которые обусловлены кризисом, порожденным распространением ВИЧ/СПИДа на рабочих местах, а также в оказании сотрудникам ЮНИСЕФ консультативных услуг по вопросам борьбы со стрессом и восстановления после психологических травм. Она приветствовала вновь назначенного руководителя Канцелярии Секретаря Исполнительного совета г-на Ндоламба Нгокве, который в последнее время работал заместителем регионального директора ЮНИСЕФ в Абиджане.

7. Она привела примеры того, как проявленная в Кении и Афганистане политическая воля смогла привести к изменению национальной политики, с тем чтобы она была направлена на удовлетворение нужд и реализацию прав детей в области образования. В заключение она отметила, что сила ЮНИСЕФ не только в высоком качестве подготовки его сотрудников, но и в профессионализме и преданности делу всех членов его Исполнительного совета, которых объединяет одна могучая сила — «понимание того, что вместе мы можем изменить мир с детьми, а не только мир во имя детей». (Полный текст ее заявления содержится в документе E/ICEF/2003/CRP.1.)

В. Утверждение повестки дня

8. Председатель сообщил Совету, что Бюро Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА, а также Бюро Исполнительного совета ЮНИСЕФ рекомендовали перенести на ежегодную сессию в июне совместное заседание двух советов, которое первоначально было запланировано на пятницу, 17 января. Он также предложил Исполнительному совету рассмотреть вопрос о проведении выборов представителей в Координационный комитет ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по здравоохранению на 2003–2004 годы в конце текущей сессии.

9. Секретарь Исполнительного совета представил повестку дня, расписание и организацию работы сессии, содержащиеся в документе E/ICEF/2003/2, который был утвержден с устной поправкой, внесенной с целью обеспечить учет изменений, упомянутых в пункте 8 выше. Выступая также от имени еще одной делегации, одна из делегаций, признав, что для переноса совместного заседания имеются причины, выразила сожаление по поводу того, что будет упущена возможность для обсуждения важных проблем координации и сотрудничества, и просила избегать подобных переносов в будущем. Она предложила включить в повестку дня второй очередной сессии в сентябре вопрос о планировании совместного заседания.

10. В соответствии с правилом 50.2 и приложением к правилам процедуры Секретарь Исполнительного совета объявил о том, что свои полномочия для участия в сессии представила 51 делегация-наблюдатель. Кроме того, свои полномочия также представили один орган Организации Объединенных Наций, три специализированных учреждения, одна межправительственная организация, пять национальных комитетов и Палестина.

II. Обсуждения в Исполнительном совете

A. Доклад Директора-исполнителя (Часть I): годовой доклад Экономическому и Социальному Совету

11. Директор Управления по делам Организации Объединенных Наций и внешним сношениям представил годовой доклад Директора-исполнителя (E/ICEF/2003/4 (Часть I)) и записку Секретариата о подготовленных Объединенной инспекционной группой (ОИГ) в последнее время докладах, которые имели непосредственное отношение к ЮНИСЕФ (E/ICEF/2003/5).

12. Делегации положительно оценили доклад и работу ЮНИСЕФ, проводимую в контексте реформы, а также последующей деятельности по итогам трехгодичного всеобъемлющего обзора политики. Секретариат принял к сведению выраженные делегациями мнения в отношении необходимости дальнейшего совершенствования доклада Экономическому и Социальному Совету, а также другие конкретные вопросы, требующие большего внимания. Директор также отметил важное значение управления страновыми программами на национальном уровне и роль Исполнительного совета, заявив, что ЮНИСЕФ решает эти проблемы как в рамках своих страновых программ, так и через посредство Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГОООНВР) и Координационного совета руководителей системы руководителей Организации Объединенных Наций (КСР). Он указал, что Секретариат будет представлять доклады о новых затронутых делегациями областях в будущем, в том числе на основной сессии Экономического и Социального Совета в июле 2003 года, на совместном заседании исполнительных советов ЮНИСЕФ, ПРООН/ЮНФПА и МПП в июне 2003 года и на будущих сессиях Исполнительного совета.

13. Ораторы обратили внимание на приоритетные области, где необходима активизация усилий в связи с трехгодичным всеобъемлющим обзором политики в области оперативной деятельности, включая ключевую роль мер по созданию потенциала, анализ результатов и выгод реформ с точки зрения осуществления программ, а также необходимость решения проблемы неравной представленности мужчин и женщин на должностях координаторов-резидентов. Общим анализам по странам (ОАС) и Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) было уделено особое внимание, причем некоторые делегации просили провести оценку накопленного опыта, результаты которого могли бы лечь в основу подготовки второго поколения ОАС и РПООНПР.

14. В число других областей, которые вызвали непосредственный интерес участников, входили: координация гуманитарных мероприятий; сотрудничество в деле решения гендерных проблем, а также проблем, связанных с образованием (особенно девочек), здравоохранением, борьбой с ВИЧ/СПИДом, защитой детей и осуществлением последующих мероприятий по итогам специальной сессии по положению детей и других международных конференций в контексте реализации закрепленных в Декларации тысячелетия целей в области развития; оценки воздействия реформ на страновые программы ЮНИСЕФ; национальное исполнение; и сотрудничество с другими партнерами по Организации Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и региональными банками.

15. С учетом озабоченности, которая была выражена рядом делегаций, заявивших о важном значении независимых оценок, секретариат сообщил, что в рамках трехгодичного всеобъемлющего обзора политики предусматривается проведение нескольких независимых оценок и что ЮНИСЕФ активно участвует в этом процессе.

16. Исполнительный совет принял к сведению доклад Директора-исполнителя и просил секретариат препроводить его вместе с резюме замечаний, вынесенных в ходе дискуссий, Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его основной сессии 2003 года (решение 2003/1). Совет также принял к сведению доклад о деятельности Объединенной инспекционной группы (ОИГ), имеющей отношение к ЮНИСЕФ (решение 2003/2).

17. В рамках этого же пункта повестки дня г-н Куль Гаутам, заместитель Директора-исполнителя, рассказал о проведении последующих мероприятий по выполнению решений международных конференций, особенно специальной сессии по положению детей, и представил доклад по этой теме (E/ICEF/2003/CRP.3). Он особо отметил приверженность ЮНИСЕФ осуществлению последующих мероприятий по выполнению решений Саммита тысячелетия и других недавних встреч на высшем уровне, особенно Международной конференции по финансированию развития, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и специальной сессии по положению детей. В среднесрочном стратегическом плане ЮНИСЕФ дается определение роли Фонда в реализации целей, поставленных на крупных международных встречах на высшем уровне и конференциях, а также приводится информация о вкладе ЮНИСЕФ в этой области. Он добавил, что по крайней мере 12 стран завершили разработку национальных планов действий в интересах детей до специальной сессии и обновляют их, 12 государств завершили разработку таких планов за прошедшее после специальной сессии время, а по крайней мере 40–50 стран занимаются осуществлением последующих мероприятий.

18. Несколько делегаций приветствовали тот факт, что итоговый документ, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей», открывает возможности для реализации самых разнообразных подходов к осуществлению последующей деятельности по выполнению решений специальной сессии, в том числе, но не исключительно, на основе национальных планов действий. Было также указано, что правительствам следует взять на себя ведущую роль в определении надлежащих методов осуществления последующей деятельности по итогам специальной сессии. Несколько делегаций заявили, что ЮНИСЕФ должен дать развивающимся странам рекомендации в области политики и статистики в контексте оказания им поддержки в деле осуществления этих последующих мероприятий, в то время как другие делегации отметили, что Фонду следует также продолжать оказывать свою техническую поддержку в таких областях, как здравоохранение, питание, защита детей, образование и водоснабжение и санитария. Ораторы подчеркнули, что увеличение размера взносов в базу основных ресурсов ЮНИСЕФ имеет весьма важное значение с точки зрения дальнейшего оказания Фондом поддержки делу реализации целей, поставленных на крупных международных встречах на высшем уровне и конференциях. Заместитель Директора-исполнителя вновь отметил важное значение наличия адекватных финансовых ресурсов, необходимых для реализации целей, поставленных в документе «Мир, пригодный для жизни детей». Он также призвал все страны ратифицировать два факультативных протокола к

страны ратифицировать два факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка.

В. ВИЧ/СПИД и молодежь: устный доклад

19. Начальник Группы по ВИЧ/СПИДу и его подчиненные представили устный доклад о положении молодежи и проблеме ВИЧ/СПИДа, а также о мерах, принимаемых ЮНИСЕФ в этой области. Он сосредоточил свое внимание на последствиях пандемии для молодежи. Делегациям сообщили о том, что в настоящее время 12 миллионов молодых людей живут с ВИЧ/СПИДом и что половину всех вновь инфицированных составляют молодые люди в возрасте 15–24 лет, причем девочки являются особенно уязвимыми перед лицом инфекции. ВИЧ все шире распространяется во всех регионах, однако молодежь по-прежнему не располагает информацией о болезни и о том, как защититься от нее. Тем не менее есть проблески надежды. Приверженность делу борьбы с ВИЧ/СПИДом на национальном уровне является решающим фактором в сокращении масштабов пандемии ВИЧ на основе распространения знаний, развития соответствующих навыков, оказания необходимых услуг и создания благоприятных условий. Самым важным фактором является обеспечение максимальной гласности в вопросах ВИЧ/СПИДа на основе решительных действий правительств, участия молодежи, резкого увеличения объема финансовых ресурсов и эпидемиологического контроля и мониторинга. Члены Группы объяснили, почему молодежь находится в «центре» этого кризиса и каким образом она может сыграть свою роль в решении проблемы ВИЧ/СПИДа.

20. Все выступившие по данному пункту повестки дня ораторы поблагодарили представивших информацию сотрудников, дали высокую оценку тщательно продуманной презентации и выразили признательность за проведение дискуссии по актуальным темам. Большинство делегаций поддержали мнение представивших информацию сотрудников, заявив, что меры по профилактике ВИЧ/СПИДа среди молодежи должны являться одним из краеугольных камней в контексте осуществления программ борьбы с ВИЧ/СПИДом среди молодежи, однако отметили при этом, что в основе таких усилий должен лежать всеобъемлющий подход, предполагающий комплексное осуществление мер по профилактике, уходу и поддержке. Многие ораторы отметили особую уязвимость молодых людей и заявили о том, что соответствующие мероприятия должны осуществляться с учетом местных особенностей и содействовать реализации стратегий на уровне семьи и/или общины при уделении особого внимания девочкам. Некоторые делегации подчеркнули важное значение участия молодежи в планировании программ и разработке политики, охране репродуктивного здоровья и половом воспитании, а также необходимость дальнейшего укрепления партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом в интересах осуществления планирования на национальном уровне.

21. В число проблем, которые вызывали особую обеспокоенность, входили: последствия голода для стран Африки, в которых уже бушует эпидемия ВИЧ/СПИДа; необходимость осуществления капиталовложений в те регионе, где отмечаются низкие показатели распространения ВИЧ/СПИДа; налаживание партнерских отношений в целях обеспечения распространения презервативов; взаимосвязь между калечащими операциями на женских половых органах и

распространением ВИЧ; доступность антиретровирусных препаратов для молодых людей и обеспечение наличия у сотрудников ЮНИСЕФ навыков, необходимых для решения проблем культурного характера, возникающих в контексте борьбы с ВИЧ/СПИДом.

22. Представитель ЮНФПА сообщил о том, что наиболее важные аспекты сотрудничества ЮНФПА и ЮНИСЕФ отмечаются на страновом уровне. ЮНФПА стремится оказывать на основе сотрудничества и взаимодополняемости поддержку мероприятиям по борьбе с ВИЧ/СПИДом в целом, а также помогать странам укреплять их программы профилактики ВИЧ/СПИДа среди беременных женщин и молодежи. Оратор отметил, что в системе Организации Объединенных Наций ЮНФПА является центром, координирующим осуществление всеобъемлющей программы распределения презервативов. Фонд также оказывает поддержку важной инициативе в области репродуктивного здоровья, направленной на проведение оценки соответствующих потребностей и оказание финансовой поддержки. В заключение выступавший заявил, что ЮНФПА привержен сотрудничеству с ЮНИСЕФ и другими его партнерами по Организации Объединенных Наций в этой области.

23. Отвечая на заданные вопросы, Начальник Группы отметил все большую политическую и финансовую поддержку, которая оказывается в интересах осуществления программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом среди молодежи. Однако, для того чтобы ЮНИСЕФ мог решать проблемы, порождаемые эпидемией, негативные последствия которой сказываются на молодежи в большей степени, чем на любой другой группе, необходимо резкое увеличение объема финансовых ресурсов в рамках обязательств.

24. Помимо этого, члены Группы по ВИЧ/СПИДу заявили, что в основе информации о том, что следует предпринять, лежат научные знания и накопленный опыт. Необходимо предпринять усилия, с тем чтобы программы охватывали такие аспекты, как предоставление информации, обучение жизненным навыкам, медицинское обслуживание и социальные услуги. Необходимо реализовать всеобъемлющий подход, который предполагает осуществление «капиталовложений в детей» на всем протяжении периода от детского до взрослого возраста. Выступавшие говорили о том, что единого решения не существует и что, скорее, можно говорить о нескольких решениях («А» — воздержание; «В» — верность партнеру; «С» — презервативы для тех, кто отличается сексуальной активностью), причем эти решения должны отражать местные ценности и содействовать реализации осуществляемых на уровне семьи и общин и стратегий при уделении особого внимания уязвимости девочек.

25. Секретариат также сообщил о работе, которую он проводит с партнерами по Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями, гражданским обществом и самими молодыми людьми в целях решения этих проблем путем использования межучрежденческих технических групп, обобщения накопленного опыта и разработки стандартов качества. Отмечалось также, что ЮНИСЕФ нанял специалиста, который будет заниматься непосредственно проблемой выработки у сотрудников навыков, необходимых для решения щекотливых вопросов, возникающих в контексте подготовки и осуществления программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Хотя для ЮНИСЕФ эта деятельность является одним из приоритетов, темпы обучения Фондом всех своих сотрудников будут зависеть от адекватности выделяемых ресурсов.

С. Доклад об опыте участия ЮНИСЕФ в реализации общесекторальных подходов к процессу развития

26. На рассмотрении Исполнительного совета находился доклад об опыте участия ЮНИСЕФ в реализации общесекторальных подходов (ОСП) к процессу развития (E/ICEF/2003/6), который был представлен начальником Секции глобальной политики ЮНИСЕФ. Многие выступавшие отметили все более активное участие ЮНИСЕФ в реализации ОСП, причем некоторые указали, что они получили позитивные отклики от своих посольств или местных отделений, хотя степень вовлеченности в эту деятельность в разных странах была различной. Несколько делегаций положительно оценили тот факт, что ЮНИСЕФ уделяет особое внимание конкретным областям в рамках ОСП, в частности: информационно-пропагандистской и просветительской деятельности в интересах реализации прав детей, охвату бедных слоев населения и достижению конкретных результатов; оказанию технической помощи; и оказанию поддержки в целях осуществления межсекторальных мероприятий и обеспечения участия гражданского общества. Несколько ораторов согласились с тем, что узкое определение понятия «сектор» негативно сказывается на участии организаций гражданского общества, и настоятельно просили ЮНИСЕФ содействовать их участию в реализации ОСП и проводить работу с другими партнерами в области мониторинга.

27. Некоторые делегации просили разъяснить политику ЮНИСЕФ в отношении финансирования из общего фонда и призвали Фонд участвовать в этом механизме, с тем чтобы более наглядно продемонстрировать свою приверженность ОСП. Один оратор объявил о том, что правительство его страны предпочитает выделять ресурсы на конкретные цели, поскольку в этом случае, с одной стороны, донор имеет возможность отследить, как используются его средства, а с другой стороны, повышается эффективность отчетности. Другая делегация задала вопрос о том, почему лишь несколько стран взяли на вооружение концепцию финансирования из общего фонда как предпочтительного для них механизма выделения ресурсов на цели реализации ОСП. Было также указано, что одним из сравнительных преимуществ ЮНИСЕФ является оказание Фондом технической помощи, а не участие его в механизме финансирования из общего фонда. Секретариат ответил, что финансовые правила ЮНИСЕФ позволяют ЮНИСЕФ участвовать в механизме финансирования из общего фонда, однако ОСП и финансирование из общего фонда не являются синонимами. Решение о выделении регулярных ресурсов для общего фонда финансирования принимается на индивидуальной основе в каждом конкретном случае, причем тогда, когда установлено, что участие ЮНИСЕФ в таком механизме еще более повысит эффективность его деятельности, что обеспечена адекватная финансовая отчетность и что такое объединение ресурсов в наибольшей степени отвечает интересам детей. Что касается других ресурсов, то ЮНИСЕФ может свободно направлять средства доноров в тот или иной общий фонд, если это предусмотрено соглашением между ЮНИСЕФ и донором и если ЮНИСЕФ освобождается при этом от представления финансовой отчетности. На сегодняшний день ни один из доноров не обращался с просьбой об участии в таком механизме. Кроме этого, правительства некоторых развивающихся стран не склонны использовать механизм финансирования из общего фонда, поскольку национальный потенциал этих стран является слабым и они рискуют утратить дове-

рие доноров в результате преждевременного перехода к использованию некоторых стратегий.

28. Ораторы особо отметили важное значение реализации ОСП под управлением национальных правительств. Одна делегация подчеркнула, что ОСП не должны вести к ограничению автономности правительств, особенно в тех странах, где официальная помощь в целях развития составляет значительную долю от валового внутреннего продукта. Другой оратор заявил, что концепции использования ОСП следует адаптировать к различным национальным условиям. Третий оратор, представлявший страну, где ОСП реализуются в ряде секторов, высоко оценил усилия ЮНИСЕФ, предпринимаемые им с тем, чтобы правительства все в большей мере брали на себя ответственность за реализацию ОСП.

29. Некоторые делегации указали, что они не согласны с содержащимся в докладе утверждением о наличии «трений» между ОСП и стратегиями сокращения масштабов нищеты, и отметили, что ОСП, по их мнению, является одним из составных элементов такой стратегии. Другие ораторы выдвинули предложение о том, чтобы ЮНИСЕФ сам определял те области, в которых он мог бы инвестировать свои ограниченные ресурсы. Секретариат ответил, что на практике различные инициативы «конкурируют» между собой и в результате возрастает спрос на людские ресурсы, имеющиеся в распоряжении как правительств, так и их партнеров в области развития. В ряде случаев макрополитика, проводившаяся в контексте стратегий сокращения масштабов нищеты, привела к ограничению объемов ресурсов, поступающих в социальные сектора. В связи с вопросом о связи между Новым партнерством в интересах развития Африки (НЕПАД) и ОСП секретариат ответил, что НЕПАД охватывает закреплённые в Декларации тысячелетия цели в области развития и стратегические принципы сокращения масштабов нищеты, причем и то, и другое зачастую находят свое отражение в ОСП.

30. Некоторые делегации рекомендовали ЮНИСЕФ укрепить его потенциал, необходимый для более активного участия в реализации ОСП. Они просили представить информацию о планах Фонда в отношении наращивания потенциала и задали вопрос о том, каким образом он содействует обмену опытом между регионами. Секретариат привел в качестве примера несколько механизмов, которые содействуют обмену информацией и опытом между сотрудниками ЮНИСЕФ, включая глобальные консультации сотрудников регионального уровня в таких областях, как планирование, контроль и оценка, здравоохранение, образование, а также внутрирегиональные консультации, и отметил, что эти механизмы в предстоящие годы будут укреплены.

31. Было достигнуто согласие в отношении того, что вопрос об участии ЮНИСЕФ в реализации ОСП будет начиная с 2004 года освещаться в ежегодном докладе Директора-исполнителя и что отдельный доклад будет представлен Совету в 2006 году.

D. Финансовый отчет ЮНИСЕФ и проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, и доклад Комиссии ревизоров

32. Заместитель Директора-исполнителя г-жа Карин Шам Пу представила доклад (A/57/5/Add.2), обратив внимание членов Совета на тот факт, что ревизоры выносят положительное заключение в отношении ЮНИСЕФ с 1988 года, а это является признаком того, что организация уделяет большое внимание вопросам финансового управления. Она также уведомила членов делегации о том, что содержащиеся в настоящем докладе рекомендации Комиссии ревизоров в настоящее время выполняются, при этом ЮНИСЕФ, в соответствии со своей обычной практикой, официально сообщит о ходе их выполнения во второй половине этого года.

33. Ряд замечаний был высказан в отношении целевых фондов. Касательно причин невключения в доклад данных о расходах и поступлениях по линии целевых фондов, заместитель Директора-исполнителя обратила внимание членов Совета на приложение II доклада, содержащее определение целевых фондов. Их средства принимаются ЮНИСЕФ в основном для покрытия расходов в связи с приобретением товаров и услуг организацией от имени других сторон и, таким образом, не относятся к категории поступлений ЮНИСЕФ.

34. Относительно размеров фондов и их назначения она обратила внимание членов Совета на содержание пункта 5 финансового доклада, в котором указаны суммы, поступившие со счетов целевых фондов, добавив, что они связаны с деятельностью в интересах детей, однако не имеют прямого отношения к программам сотрудничества, утвержденным Исполнительным советом. Она указала на то, что в ведомости V доклада приводятся полные данные о финансовых ресурсах, в том числе и о целевых фондах. Она добавила, что в таблице 3 перечислены услуги по закупкам и другие услуги, осуществленные ЮНИСЕФ от имени других сторон. Нормы, регулирующие использование целевых фондов, четко изложены в финансовых положениях и правилах ЮНИСЕФ. Она заявила, что изменилось лишь название. В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в интересах единообразия специальные счета теперь называются целевыми фондами.

35. По вопросу о возникших остатках средств заместитель Директора-исполнителя разъяснила, что большинство программ утверждается на пятилетний период, в конце которого все неизрасходованные остатки средств списываются и вновь перечисляются в счет регулярных ресурсов. Это же относится к ассигнованиям на управление и администрацию, а также на вспомогательное обслуживание программ.

36. Некоторые выступавшие коснулись рекомендаций Комиссии ревизоров, которые, как они считают, содержат положительную оценку деятельности ЮНИСЕФ. Однако существует ряд вопросов, требующих разъяснений. Одна делегация задала вопрос о том, как ЮНИСЕФ распоряжается инвестициями, отметив, что относительно большая часть расходов приходится на последние несколько месяцев. Представитель этой же делегации, касаясь также вопроса о целевых фондах, выразил ту точку зрения, что Совету необходима более конкретная информация и что, в принципе, эти средства должны указываться в качестве поступлений, как это было предложено Комиссией ревизоров и Кон-

сультативным комитетом. В ответ на это заместитель Директора-исполнителя сообщила о том, что подробный график уже подготовлен и что секретариат проинформирует о прогрессе в данной области на второй очередной сессии в сентябре 2003 года. Относительно невозможности включения средств целевых фондов в поступления она сослалась на свой предыдущий ответ (см. пункты 33 и 34 выше). Попутно она сообщила Совету о том, что одно из учреждений Организации Объединенных Наций было вынуждено внести поправки в свою финансовую ведомость, потому что в ней средства по программе «Продовольствие в обмен на нефть» были указаны в качестве поступлений, хотя по сути они представляют собой средства целевого фонда.

37. В ответ на запрос относительно возможности погашения задолженности по взносам за 1999 год и предшествующие годы и адекватности предусмотренного на этот случай резерва в размере 5 млн. долл. США, заместитель Директора-исполнителя заявила, что доноры ЮНИСЕФ, как правило, вносят объявленные взносы, и она считает, что резерв в размере 5 млн. долл. США является вполне достаточным. Она добавила, что списание проводится весьма редко и лишь после исчерпания всех возможных средств их получения.

38. Были также заданы вопросы и высказан ряд замечаний относительно конкретных данных финансового доклада, в связи с чем заместитель Директора-исполнителя заявила, что в связи с узкоспециальным характером таких вопросов она ответит непосредственно соответствующей делегации. Исполнительный совет принял доклад к сведению (решение 2003/3).

Е. Действующая в ЮНИСЕФ практика возмещения расходов

39. Доклад о действующей в ЮНИСЕФ практике возмещения расходов (E/ICEF/2003/AB/L.1) был представлен заместителем Директора-исполнителя г-жой Карин Шам Пу. Этот доклад был запрошен Исполнительным советом в 1998 году и должен был быть рассмотрен в 2002 году (E/ICEF/1998/6/Rev.1, решение 1998/21). Его рассмотрение было перенесено на нынешнюю сессию, с тем чтобы Совет смог также воспользоваться результатами исследования ОИГ «Вспомогательные расходы, связанные с внебюджетной деятельностью, в организациях системы Организации Объединенных Наций» (JIU/REP/2002/3). После вступительных замечаний Контролер с использованием средств «Пауэр пойнт» разъяснил структуру финансирования ЮНИСЕФ и методологию, используемую для подготовки предложения в отношении применения пересмотренной ставки возмещения в размере 12 процентов, а также стимулирующих скользящих шкал. Она также прокомментировала замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающиеся документа о практике возмещения расходов (E/ICEF/2003/AB/L.2), и принятые в ответ на них решения секретариата.

40. Делегации высоко оценили доведенную заместителем Директора-исполнителя и Контролером информацию и их усилия, направленные на разъяснение рекомендаций. Многие делегации вновь заявили о том, что регулярные ресурсы не должны использоваться для субсидирования расходов, покрываемых из прочих ресурсов. Было высказано мнение о том, что необходимо решить проблему сокращения объема регулярных ресурсов, при этом следует повысить ставку возмещения расходов, с тем чтобы она отражала фактические

затраты. Было также указано, что необходимость увеличения ставки возмещения является не только вопросом бухгалтерского учета, так как речь идет об общем состоянии организации с учетом изменений, внесенных в ее структуру финансирования на протяжении нескольких лет. Некоторые делегации также согласились с необходимостью содействовать внесению взносов в счет основных ресурсов и указали на то, что другим наиболее подходящим для ЮНИСЕФ вариантом является тематическое финансирование.

41. Некоторые делегации запросили дополнительные разъяснения и высказали оговорки относительно утверждения предлагаемых ставок. Одна делегация предложила установить фиксированную ставку в размере 8 процентов, которая может быть повышена или снижена на 1 процент, с тем чтобы учесть административные расходы. Некоторые выступавшие подняли вопрос о скользящей шкале, введение которой может потребовать длительных переговоров. С другой стороны, некоторые выступавшие отметили целесообразность учета размеров, момента внесения и целевого характера взносов. Некоторые делегации высказали озабоченность по поводу того, что излишняя сложность может оттолкнуть доноров, прежде всего из частного сектора, и отметили необходимость обеспечить транспарентность и избегать частных договоренностей.

42. Контролер разъяснил, что ставка возмещения будет установлена в соответствии с четкими критериями в отношении использования тематического финансирования, момента внесения взноса и его размеров, которые непосредственно влияют на размеры скидки, обусловленной сокращением издержек по управлению прочими ресурсами. Самая крупная скидка со взносов в ЮНИСЕФ будет способствовать внесению средств в счет тематических фондов в рамках сводной отчетности. Речь идет о пяти приоритетных направлениях ССП и чрезвычайных ситуациях, потребности в связи с которыми будут покрыты с учетом программных приоритетов ЮНИСЕФ при одновременном снижении оперативных издержек. Скидка второго вида будет применяться в отношении тех доноров, которые внесут средства в начальный период осуществления проекта. Третья скидка будет учитывать размеры взносов, так как с увеличением взносов сокращается относительная доля оперативных издержек. Заместитель Директора-исполнителя согласилась с тем, что необходимо избежать длительных переговоров, чему будут способствовать предложенные фиксированные ставки. Кроме того, директор УФП подтвердил, что соответствующие процедуры будут подробно разъяснены всем отделениям, несмотря на то, что соглашения с донорами подписываются в штаб-квартире.

43. Две делегации высказались в том смысле, что, как им представляется, доноры запрашивают слишком подробную информацию. Повышение ставок может оттолкнуть доноров, в связи с чем необходимо гибче взаимодействовать с ними. Директор УФП подтвердил, что требования доноров не являются проблематичными, однако переход прежде всего на тематические программы приведет к укреплению изложенных в среднесрочном стратегическом плане ЮНИСЕФ целей, которые увязаны с более общими задачами в области развития. Такая политика позволит миссиям активно участвовать в широкомасштабной деятельности в области развития. Секретариат будет пропагандировать тематическое финансирование среди всех доноров. По-прежнему будет представляться отчетность по конкретным проектам, однако станет заметным повышение оперативных издержек в связи с соблюдением заявленного Исполнитель-

ным советом принципа, который требует, чтобы средства регулярных ресурсов не использовались для покрытия расходов по линии прочих ресурсов.

44. В отношении вопроса об использовании компенсируемых расходов в рамках бюджета вспомогательных расходов заместитель Директора-исполнителя разъяснила, что бюджет вспомогательных расходов удерживался на минимальном уровне, добавив, что в чистом исчислении он оставался таковым на протяжении последних шести лет. И хотя даже обязательные повышения и дополнительные расходы в связи с новыми отделениями были покрыты благодаря постоянным усилиям по экономии средств, в отношении новых повышений, включая оклады, утвержденные Генеральной Ассамблеей с 1 января 2003 года, такие методы уже нельзя будет использовать. Она также подчеркнула, что ЮНИСЕФ не хотел бы идти на сокращение средств, выделяемых на осуществление финансируемых из регулярных ресурсов программ.

45. Две делегации попросили разъяснить порядок финансирования и представления отчетности по целевым средствам. Заместитель Директора-исполнителя сообщила, что целевые фонды в полном объеме и заблаговременно депонируются в ЮНИСЕФ и хранятся в нем от имени доноров. Надбавка покрывает реальные издержки, при этом представляется лишь один финансовый отчет. Что касается различий в финансовых ведомостях ЮНИСЕФ и ПРООН, то она отметила, что в ЮНИСЕФ прочие виды деятельности отнесены к разделу прочих ресурсов. Контролер согласилась воспользоваться форматом ПРООН, с тем чтобы включать дополнительные сведения в финансовые ведомости ЮНИСЕФ.

46. Несколько выступавших запросили дополнительную информацию в отношении переменных вспомогательных расходов в штаб-квартире, пожелав узнать, почему ставка возмещения расходов была увеличена с 3 до 6 процентов. Контролер ответил, что большая часть увеличения расходов по линии прочих ресурсов, хотя они и предназначены для отделений на местах, была покрыта из штаб-квартиры, т.е. по линии системы управления программами, а оставшаяся часть обусловлена различиями в прежней и новой методологиях. Новая методология разработана на основе рекомендаций ОИГ.

47. По вопросу о возможном применении промежуточной ставки заместитель Директора-исполнителя указала, что существующая система, в соответствии с решением, принятым Советом в 1998 году, является промежуточным вариантом. Любое решение повлияет лишь на новые соглашения, всестороннее осуществление которых потребует определенного времени.

48. Несколько делегаций упомянули о том, что расходы по линии прочих ресурсов должны полностью соответствовать приоритетным направлениям ССП, и выступили за проведение кампании по привлечению взносов в тематические фонды. Заместитель Директора-исполнителя сообщила о том, что финансирование организационных приоритетов в рамках ССП, утвержденного Исполнительным советом, составит порядка 90 процентов. Кроме того, директор УФП привел ряд примеров распределения средств в рамках тематического финансирования, которое будет ориентировано на удовлетворение первоочередных потребностей и получение максимальной отдачи в рамках утвержденных страновых программ. И хотя при распределении средств будут учтены критерии ССП в контексте страновых программ, чрезвычайные тематические области будут определены в рамках процесса принятия призывов к совместным действиям.

49. Один из выступавших предложил применять скидку за ранний платеж в отношении средств, внесенных в течение первых 90, а не 30 дней, и задал вопрос о том, не является предлагаемое повышение ставки с нынешних 5 процентов до 12 процентов слишком резким. Заместитель Директора-исполнителя уточнила, что предлагаемый 30-дневный льготный период будет действовать с даты подписания соглашения. Относительно размеров увеличения она разъяснила, что предыдущая ставка уже была рассчитана на уровне 9 процентов, однако после вычета поступлений в виде процентов она была снижена до 5 процентов. Путем расчета этой ставки на основе новой методологии был получен показатель, равный 12 процентам. С учетом рекомендации Консультативного комитета не использовать поступления в виде процента для уменьшения ставки возмещения расходов, необходимо оставить ее на уровне 12 процентов, с тем чтобы не расходовать средства регулярных ресурсов на покрытие расходов по линии прочих ресурсов, как это предусмотрено в распоряжениях Исполнительного совета.

50. Ряд делегаций запросил разъяснения по поводу различия в подходах ОИГ и Консультативного комитета к вопросу об использовании поступлений в виде процентов. Заместитель Директора-исполнителя объяснила, что в докладе ОИГ сообщалось о том, что организации, возможно, пожелают снизить внебюджетные вспомогательные расходы путем использования поступлений в виде процентов, что является возможной, но не обязательной мерой, в то время как Консультативный комитет рекомендовал ЮНИСЕФ перечислять поступления в виде процентов в регулярные ресурсы. ЮНИСЕФ согласился с рекомендацией Консультативного комитета в виду отсутствия гарантий поступлений в форме процентов. Как подтвердил Контролер в ходе своего выступления, процентные ставки действительно снизились с 6 процентов в 1998 году до менее чем 2 процентов в текущем году.

51. Относительно вопроса о средствах, мобилизованных в странах, в которых осуществляются программы и в отношении которых действует 5-процентное ограничение, Контролер разъяснил, что это относится к мобилизации средств на местах Отделом по сотрудничеству с частным сектором (ОСЧС) и страновыми отделениями и не имеет отношения к привлечению средств доноров. Одна из делегаций поинтересовалась последствиями предлагаемого изменения в финансировании национальными комитетами. Заместитель Директора-исполнителя ответила, что финансирование по линии национальных комитетов имеет весьма большое значение как для регулярных ресурсов, так и для прочих ресурсов, при этом ЮНИСЕФ продолжает выступать за увеличение доли регулярных ресурсов. Так как все национальные комитеты вносят взносы в начале периода, то они автоматически будут получать 2-процентную скидку и дополнительно 1-процентную скидку на взносы свыше 500 000 долл. США.

52. Одна делегация выступила за возмещение расходов в полном объеме, так как произошло значительное увеличение объема прочих ресурсов, который неизменно превышает объем регулярных ресурсов. Благодаря этому соблюдался бы принцип универсальности, беспристрастности и заинтересованности стран, в которых осуществляются программы. В развитие этой темы Контролер сообщил о том, что ставки 1998 года также основывались на возмещении приростных затрат в соответствии с утвержденной Исполнительным советом политикой. И хотя ставка возмещения фиксированных затрат может достигать 21 процента, было бы нецелесообразно взыскивать эту сумму. По-прежнему

действует принцип, в соответствии с которым фиксированные расходы будут возникать даже в случае отсутствия финансирования по линии прочих ресурсов.

53. Другой выступавший от имени мелких доноров высказал озабоченность по поводу того, что они могут пострадать от применения по отношению к ним более высокой ставки. Заместитель Директора-исполнителя объяснила, что размер взноса — это лишь один критерий, причем в случае соблюдения других критериев, касающихся платежа в начале периода и взносов в тематические фонды, применяемая ставка не может быть выше 8 процентов.

54. Ряд делегаций подчеркнул значение гармонизации и общей модели Организации Объединенных Наций. Контролер подтвердил осуществляемую в рамках ГООНВР деятельность в области гармонизации. В докладе ОИГ были запрошены комментарии КСР, работа в отношении которых также еще не завершена. Внебюджетные ресурсы играют аналогичную роль во всех фондах и программах, при этом существует возможность применять общий принцип и методологии даже при наличии разных ставок, с тем чтобы учесть различия в мандатах и структурах расходов. Заместитель Директора-исполнителя также упомянула, что ОИГ первоначально рассматривала вопрос о единых ставках, однако после соответствующего обзора рекомендовала использовать единую методологию и разные ставки в связи с различиями в оперативной деятельности. Так как ЮНИСЕФ первым после выхода доклада ОИГ представил документ о практике возмещения расходов, его решение имеет большое значение для других фондов и программ. Кроме того, Контролер добавил, что это стало бы дополнительным стимулом к внедрению согласованной методологии.

55. Некоторые делегации выразили удовлетворение по поводу ответов, касающихся гармонизации, и необходимости создания прецедента для других организаций. Несколько делегаций указали на то, что сама постановка вопроса явно свидетельствует о необходимости использования основных ресурсов в интересах общеорганизационных приоритетов. Если вспомогательные расходы, покрываемые за счет прочих ресурсов, не будут возмещены, это подорвет политику ЮНИСЕФ. Предложение предполагает практически полное возмещение фактических расходов, при этом индивидуальные доноры не получают особого режима. Скидки фактически отражают оперативные издержки.

56. Представитель Постоянной группы по национальным комитетам выразил обеспокоенность относительно необходимости вникать в конкурентные отношения по поводу взносов частных доноров, добавив, что их нельзя рассматривать таким же образом, как взносы правительств. Он подчеркнул необходимость улучшить отчетность в отношении регулярных ресурсов и гибче реагировать на пожелания доноров, что предполагает единую ставку для доноров из частного сектора. Он также отметил, что с национальными комитетами не проводились консультации в отношении практики возмещения расходов.

57. Контролер выразил обеспокоенность по поводу противоречивых распоряжений руководящих органов и призвал Совет не откладывать принятия решения, что было бы неправильно воспринято другими организациями системы Организации Объединенных Наций. В заключение заместитель Директора-исполнителя поблагодарила делегации за их ценные замечания, отметив их определенное несходство. Она напомнила о временном характере существующей практики, добавив, что новая практика будет применима лишь в отношении новых договоренностей, что потребует некоторого времени для

новых договоренностей, что потребует некоторого времени для получения всесторонней отдачи. Она также подчеркнула необходимость в срочном порядке достичь решения по этому вопросу, так как ставка возмещения расходов повлияет на подготовку бюджета вспомогательных расходов на следующий двухгодичный период, который будет рассмотрен Консультативным комитетом в октябре 2003 года, а затем Советом на внеочередной сессии в декабре 2003 года.

58. Директор-исполнитель отметила, что вопрос о донорах является весьма важным и что секретариат сделает все необходимое для выполнения мандата ЮНИСЕФ. Она отметила, что, несмотря на некоторые противоречия, существует общий консенсус в отношении неиспользования регулярных ресурсов для покрытия расходов по линии прочих ресурсов. Использование прочих ресурсов связано с более значительными оперативными издержками, при этом, хотя их поступление весьма приветствуется, для ЮНИСЕФ весьма большое значение имеют регулярные ресурсы. Она признала, что наблюдается тенденция к увеличению объемов прочих ресурсов и что ЮНИСЕФ должен как-то приспособиться к ней, одновременно пытаясь стабилизировать ее. Она также подчеркнула, что практика возмещения расходов — это не просто вопрос учета, а фундаментальный вопрос деятельности ЮНИСЕФ в поддержку детей. В заключение она подчеркнула неотложный характер принятия решения, в котором необходимо отразить наилучшие методы осуществления страновых программ в интересах детей.

59. Исполнительный совет принял к сведению документ о практике возмещения расходов и доклад Консультативного комитета и просил Директора-исполнителя продолжить консультации со всеми соответствующими сторонами с целью представить этот вопрос Исполнительному совету для принятия решения на его ежегодной сессии в июне 2003 года.

Г. Рассмотрение вопроса об организации снабжения в ЮНИСЕФ

60. Исполнительный совет имел в своем распоряжении доклад об организации снабжения в ЮНИСЕФ в контексте среднесрочного стратегического плана (ССП) (E/ICEF/2003/7), который был представлен директором Отдела снабжения. Делегации высказались в поддержку организации снабжения, признав актуальность этой деятельности для осуществления СПП, а также ее важное значение в чрезвычайных ситуациях.

61. В ответ на замечания, что доклад мог бы содержать более конкретную подробную информацию о деятельности и сроках, связанных с решением задач в области организации снабжения, директор сказал, что информация о конкретных мерах содержится в организационных планах работы. Он подтвердил, что работа Отдела снабжения регулярно проверяется как внутренними, так и внешними ревизорами и что недавно была проведена оценка закупки вакцин в контексте Глобального альянса по проблемам вакцинации и иммунизации. В ответ на другой вопрос директор подтвердил, что ЮНИСЕФ не получает какую-либо обусловленную помощь.

62. Делегации настоятельно призывали ЮНИСЕФ продолжать играть свою ведущую роль в области обеспечения безопасности вакцин совместно с другими партнерами, включая ВОЗ, двусторонние учреждения по вопросам развития и производителей вакцин. Директор-исполнитель подтвердила свою приверженность

женность, а также приверженность возглавляемой ею организации данному вопросу. Директор Отдела снабжения выразил согласие с ораторами, которые призывали более широко использовать компании, занимающиеся производством вакцин в развивающихся странах, отметив, что Отдел расширяет свои контакты с рядом таких изготовителей с целью поощрения их участия в проводимых ЮНИСЕФ торгах. Он подчеркнул, что ЮНИСЕФ поддерживает тесные рабочие отношения с ВОЗ по вопросам обеспечения качества вакцин, и согласился способствовать предварительному квалификационному отбору заинтересованных изготовителей вакцин.

63. Ораторы высказались в поддержку расширения роли ЮНИСЕФ в снабжении медикаментами для борьбы с ВИЧ, особенно антиретровирусными медицинскими препаратами, при этом некоторые ораторы отмечали, что ЮНИСЕФ находится в особом положении в плане содействия повышению надежности снабжения и распределения этих товаров на страновом уровне. Некоторые делегации настоятельно призвали ЮНИСЕФ с помощью своей информационно-пропагандистской деятельности оказывать влияние на заключение соглашений Всемирной торговой организации (ВТО) по аспектам прав интеллектуальной собственности, связанным с торговлей (ТАПИС), с тем чтобы они способствовали предоставлению развивающимся странам доступа к медикаментам, необходимым для лечения ВИЧ. Директор ответил, что правительства имеют право определять оптимальные способы предоставления доступа к медикаментам для лечения ВИЧ, тем не менее ЮНИСЕФ будет активизировать свое участие в дискуссиях с партнерами и фармацевтической промышленностью по соглашениям ВТО, касающимся ТАПИС.

64. Ряд делегаций выразили поддержку процессу дальнейшей децентрализации закупок в ЮНИСЕФ, признав в то же время, что в настоящее время значительная часть закупок ЮНИСЕФ осуществляется на местах. Директор подчеркнул важное значение региональных центров по закупкам в Анкаре и Претории, а также важное значение работы, проводимой центрами снабжения в отделениях ЮНИСЕФ в Пекине, Дели и Найроби. Он добавил, что в контексте обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям ЮНИСЕФ уже рассматривает вопрос о создании региональных центров для накопления предметов первой необходимости для незамедлительного направления в кризисные точки.

65. Ораторы также настоятельно призывали ЮНИСЕФ продолжать поиск новых поставщиков и облегчить процедуры их регистрации. Директор заявил, что ЮНИСЕФ будет продолжать поиск новых поставщиков путем размещения всей необходимой информации на своем веб-сайте и путем проведения семинаров с целью привлечения и информирования новых поставщиков. Он добавил, что Отдел снабжения тесно взаимодействует с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися закупками, в рамках Межучрежденческой рабочей группы по снабжению с целью упорядочения общих стандартов, касающихся регистрации поставщиков, с использованием Единой базы данных Организации Объединенных Наций о поставщиках. С целью содействия развитию национальных систем закупок и снабжения Отдел снабжения оказывает информационно-техническую поддержку и оказывает странам содействие в более точном определении их долгосрочных потребностей в снабжении для конкретных программ, включая уделение более пристального внимания оценке потребностей в товарах в рамках общесистемных планов действий и документов о стратегии смягчения проблемы нищеты. ЮНИСЕФ оказы-

вает в странах поддержку конкретным учреждениям, таким, как центральные медицинские склады, в соответствии с существующими потребностями.

Г. План работы Отдела по сотрудничеству с частным сектором и предлагаемый бюджет на 2003 год

66. Исполнительный совет имел в своем распоряжении для рассмотрения и утверждения план работы ОСЧС и предлагаемый бюджет на 2003 год (E/ICEF/2003/AB/L.3), которые были представлены директором ОСЧС. Он начал свое выступление с позитивного замечания о том, что новый год, судя по предварительной информации, поступающей от национальных комитетов, стал рекордным для ОСЧС в плане поступлений. Резкому росту объема поступлений способствовал также одноразовый уникальный взнос, поступивший от Фонда Гаффа во Франции. Несмотря на не совсем благоприятную экономическую ситуацию, результаты ОСЧС за только что закончившийся финансовый год превысили как плановые показатели, так и показатели за предыдущий год. Он отметил также, что в 2003 году Совет наглядно увидит преимущества нового стратегического направления в деятельности Отдела, а также преимущества дальнейшего укрепления подразделений этого отдела в Женеве.

67. Большинство делегаций, выступивших по этому пункту повестки дня, выразили признательность Отделу за выполнение просьбы Совета о включении в доклад всеобъемлющего плана работы и отметили, что этот план является весьма информативным. Ряд делегаций с удовлетворением отметили также достижения в области мобилизации средств, особенно завершение разработки стратегии сбора средств в частном секторе, и заявили, что они с интересом ожидают обнародования этого плана. При этом подчеркивалась также необходимость дальнейшего поиска новых возможностей в области мобилизации средств с целью достижения намеченных целей.

68. Ряд ораторов с удовлетворением отметили повышение эффективности ОСЧС благодаря укреплению его подразделений в Женеве, особенно сокращение оперативных расходов на маркетинг. Они также отметили, что за короткий срок в 2002 году удалось проделать внушительный объем работы.

69. Одна из делегаций выразила сомнения относительно последних оптимистичных оценок результатов деятельности по продаже открыток и сувениров. Та же делегация заявила также, что объем предусмотренных на 2003 год расходов чересчур большой по сравнению с фактическими расходами за 2001 год и что запланированные на 2003 год поступления являются нереалистичными. Директор ответил, что данные по продажам, указанные в плане работы и бюджете, вполне надежны, так как они были предоставлены национальными комитетами и подтверждены ими в декабре 2002 года. Фактические результаты деятельности за 2002 год будут сведены воедино и доведены до сведения Совета на его второй очередной сессии в сентябре 2003 года.

70. Другой оратор отметил, что увеличение на 13 процентов планируемых валовых поступлений от местных отделений, вероятно, стало возможным благодаря использованию возможностей, которые в прошлом недооценивались, и отдал должное усилиям, предпринимаемым Отделом с целью охвата своей деятельностью по продаже открыток и сувениров более молодой аудитории.

71. Согласно заявлениям ряда делегаций, отношения между национальными комитетами и ОСЧС существенно улучшились. Целевая группа по вопросам сбора средств в частном секторе из ГЧС является очень хорошим примером постоянного сотрудничества между национальными комитетами и ОСЧС.

72. Исполнительный совет утвердил план работы ОСЧС и предлагаемый бюджет на 2003 год (решение 2003/4).

Н. Доклад о восьмом заседании Объединенного комитета ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ по вопросам образования

Объединенный комитет по вопросам образования

73. Исполнительный совет имел в своем распоряжении доклад о восьмом заседании Объединенного комитета ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ по вопросам образования (ОКО) (E/ICEF/2003/8). Доклад был представлен бывшим заместителем Председателя Исполнительного совета Его Превосходительством г-ном Криппином Грей-Джонсоном, который участвовал в заседании от имени Председателя и был избран председателем заседания. Он отметил, что ОКО рассмотрел вопрос о сотрудничестве между двумя учреждениями в последние годы и пришел к выводу, что это сотрудничество укрепилось на международном, региональном и национальном уровнях благодаря таким механизмам, как Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), стратегии смягчения проблемы нищеты и общесистемные планы действий. С учетом этого ОКО пришел к выводу, что он выполнил свой первоначальный мандат и должен быть упразднен ввиду этих новых институциональных механизмов, обеспечивающих сотрудничество между ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ. Он представил эту рекомендацию на одобрение Исполнительного совета. (Полный текст его замечаний содержится в документе E/ICEF/2003/CRP.4.)

74. Делегации дали высокую оценку работе, проведенной ОКО со времени его учреждения в 1989 году, и согласились с тем, что сотрудничество между ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ обеспечивается сейчас более новыми механизмами. Представитель ЮНЕСКО согласился с таким выводом, отметив, что, при условии одобрения Исполнительным советом ЮНИСЕФ рекомендации ОКО, Директор-исполнитель ЮНЕСКО выскажет такую же рекомендацию своему Исполнительному совету на предстоящей сессии в марте 2003 года. Он добавил, что прекращение деятельности ОКО отнюдь не означает, что понадобятся большие усилия с обеих сторон для постоянного информирования соответствующих исполнительных советов о достигнутом прогрессе и о трудностях в сотрудничестве между обоими учреждениями.

75. Исполнительный совет согласился с рекомендацией ОКО об упразднении Комитета и просил секретариат ЮНИСЕФ во взаимодействии с секретариатом ЮНЕСКО выработать предложения относительно путей укрепления координации между существующими структурами (решение 2003/5).

I. Мероприятие по объявлению взносов

76. Директор-исполнитель открыла четвертое мероприятие по объявлению взносов, заявив, что наличие и предсказуемость регулярных ресурсов имеют существенно важное значение для способности организации осуществлять ориентированную на результаты программу, предусмотренную среднесрочным стратегическим планом. Она с удовлетворением отметила, что правительства понимают опасность, которую представляет для деятельности ЮНИСЕФ отсутствие роста объема регулярных ресурсов. Она упомянула о том, что в 2002 году эту тенденцию удалось в какой-то мере обратить вспять и что предварительные данные говорят об увеличении регулярных ресурсов, поступающих от правительств, примерно на 5 процентов по сравнению с 2001 годом.

77. Директор-исполнитель выразила признательность за добровольные взносы, внесенные в счет регулярных ресурсов ЮНИСЕФ на 2002 год. Она поблагодарила 33 страны с высоким уровнем дохода, 38 стран со средним уровнем дохода и 17 стран с низким уровнем дохода за оказанную ими поддержку, что рассматривается как поддержка их правительствами деятельности ЮНИСЕФ и как подтверждение того значения, которое они придают этой деятельности. Директор-исполнитель особо отметила 27 стран, которые увеличили объем своих взносов, в частности 19 стран, которые увеличили свои взносы на 7 процентов и более. Она далее поблагодарила страны, в которых осуществляются программы, за оказываемую ими поддержку, что свидетельствует о той широкой поддержке, которой пользуется ЮНИСЕФ, и о существующей практике совместного несения расходов всеми партнерами.

78. Тридцать пять делегаций сделали заявления: 18 заявлений было сделано странами с высоким уровнем дохода; 6 заявлений — странами со средним уровнем дохода; и 11 заявлений — странами с низким уровнем дохода. С учетом заявлений о внесении взносов, поступивших до мероприятия по объявлению взносов, секретариат получил 62 заявления на общую сумму в 391,8 млн. долл. США. Сорок четыре страны взяли на себя твердые обязательства, а 18 стран — ориентировочные. В общей сложности 19 стран предоставили графики выплаты взносов, а 10 стран сделали ориентировочные заявления на предстоящие годы.

79. Ряд делегаций упомянули об обсуждении на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи вопроса о статусе Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития и о решении отложить принятие резолюции по существу данного вопроса на более поздний срок. Выступая от имени ряда делегаций, одна из делегаций выразила сожаление по поводу того, что Генеральная Ассамблея решила отложить принятие решения о проведении совместных сессий по объявлению взносов с участием других фондов и программ Организации Объединенных Наций в контексте совместных заседаний их исполнительных советов. Другие делегации высказали свое мнение относительно важного значения обеспечения достаточных ресурсов для оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития, а также выразили готовность продолжать обсуждение возможных вариантов механизмов объявления взносов.

80. В заключение Директор-исполнитель выразила благодарность всем делегациям за их заявления и за взносы, объявленные в ходе сессии, и сообщила, что результаты мероприятия будут объявлены позже (см. E/ICEF/2003/CRP.6).

Ж. Прочие вопросы

81. Представители Колумбии и Гамбии сообщили о региональных совещаниях, проведенных в их странах для обсуждения хода осуществления ССП соответственно в Северной и Южной Америке и в Карибском бассейне и в Западной и Центральной Африке (см., соответственно, документы E/ICEF/2003/CRP.5 и E/ICEF/CRP.7). Совещания были посвящены обнародованию ССП, сотрудничеству между правительствами и ЮНИСЕФ, наблюдению и оценке и, в случае африканского совещания, взаимосвязи с Новым партнерством в интересах развития Африки (НЕПАД). Директор-исполнитель заявила, что совещание было весьма полезным для ЮНИСЕФ и позволило получить полезную информацию об извлеченных уроках.

82. Одна из делегаций поинтересовалась, можно ли изменить сроки проведения первой и второй очередных сессий, запланировав их не на середину января и начало сентября, а на более поздний срок. Из-за того, что сессии запланированы на период сразу же после праздников, у делегаций нет достаточно времени для подготовки к ним. Директор-исполнитель ответила, что время проведения сессий планируется в зависимости от объема рабочей нагрузки в Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, но секретариат, тем не менее, изучит этот вопрос.

83. Другой оратор поднял следующие вопросы:

а) состояние неофициальных обсуждений о методах работы Исполнительного совета, которые были начаты на второй очередной сессии 2002 года и которые он предложил продолжить на ежегодной сессии в июне;

б) состояние подготовки пересмотренного круга ведения для поездок членов Исполнительного совета на места, которые, как он заявил, должны быть обсуждены Советом до запланированных на данный год поездок;

в) просьба о представлении секретариатом доклада Совету по вопросу о защите детей;

г) просьба об организации секретариатом обсуждения по вопросам сотрудничества ЮНИСЕФ с частными компаниями.

84. Другая делегация обратилась к секретариату с просьбой организовать брифинг по вопросу участия ЮНИСЕФ в обсуждении ТАПИС, особенно в сфере здравоохранения.

85. Директор-исполнитель заявила, что она обсудит все эти вопросы с Бюро на его заседании, запланированном на следующий день.

К. Закрытие сессии

86. Директор-исполнитель поблагодарила Председателя, других членов Бюро и Исполнительный совет за хорошо проведенную сессию и заявила, что она с интересом ожидает продолжения их диалога в течение года.

87. Председатель отметил, что в течение недели состоялись плодотворные прения по важным вопросам. В отношении ежегодного доклада Экономическому и Социальному Совету ораторы подчеркнули необходимость обеспечения систематического подхода к фондам и программам Организации Объединенных Наций с целью повышения их эффективности. Обсуждение вопроса о возмещении расходов продемонстрировало важное значение проведения диалога со всеми партнерами. Председатель отметил, что неофициальные сообщения по гуманитарным вопросам и по положению в Африке были весьма информативными и выразил надежду на то, что такого рода вопросы будут включаться в официальные повестки дня предстоящих сессий.

III. Решения, принятые Исполнительным советом

2003/1

Ежегодный доклад Экономическому и Социальному Совету

Исполнительный Совет

1. *принимает к сведению* «Доклад Директора-исполнителя: ежегодный доклад Экономическому и Социальному Совету» (E/ICEF/2003/4 (Part I));

2. *просит* секретариат препроводить его, наряду с резюме замечаний, высказанных в ходе прений, Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его основной сессии 2003 года.

*Первая очередная сессия
13 января 2003 года*

2003/2

Доклад о деятельности Объединенной инспекционной группы, имеющей отношение к ЮНИСЕФ

Исполнительный Совет

принимает к сведению доклад секретариата, озаглавленный «Деятельность Объединенной инспекционной группы, имеющая отношение к ЮНИСЕФ» (E/ICEF/2003/5).

*Первая очередная сессия
13 января 2003 года*

2003/3

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости ЮНИСЕФ за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, и доклад Комиссии ревизоров

Исполнительный Совет

принимает к сведению «Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости ЮНИСЕФ за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, и доклад Комиссии ревизоров» (A/57/5/Add.2)

*Первая очередная сессия
14 января 2003 года*

2003/4

План работы Отдела по сотрудничеству с частным сектором и предлагаемый бюджет на 2003 год

A. Смета расходов Отдела по сотрудничеству с частным сектором на 2003 финансовый год

Исполнительный совет

1. *утверждает* на финансовый год с 1 января по 31 декабря 2003 года смету расходов в размере 80,9 млн. долл. США, которая приводится ниже и в колонке II таблицы 7 документа E/ICEF/2003/AB/L.3:

<i>(В млн. долл. США)</i>	
Комиссионные: местные представительства	1,4
Стоимость поставленных товаров	29,7
Расходы на маркетинг	19,7
Вспомогательное обеспечение	15,9
Инвестиционные фонды	14,2
Итого, совокупные расходы	80,9

2. *уполномочивает* Директора-исполнителя:

а) производить расходы в объемах, указанных в колонке II таблицы 7 документа E/ICEF/2003/AB/L.3, увеличивая эти расходы до уровня, указанного в колонке III этой же таблицы, если наблюдаемые поступления от продажи открыток и сувениров и/или от сбора средств в частном секторе возрастут до указанных в колонке III уровней, или же снижая эти расходы до необходимого уровня, который меньше указанного в колонке II, если чистые поступления сократятся;

б) перераспределять ресурсы между различными статьями бюджета (указанными выше в пункте 1) в объеме максимум до 10 процентов от утвержденных сумм;

с) расходовать в период между сессиями Исполнительного совета, при необходимости, дополнительную сумму не свыше суммы, вызванной колебаниями валютных курсов, для выполнения утвержденного плана работы на 2003 год.

В. Смета поступлений на 2003 финансовый год

Исполнительный совет

отмечает, что, как показано в колонке II таблицы 7 документа E/ICEF/2003/AB/L.3, в бюджет на период с 1 января по 31 декабря 2003 года заложены чистые поступления ОСЧС по разделу «Регулярные ресурсы» в объеме 276,8 млн. долл. США.

С. Вопросы политики

Исполнительный совет

1. *возобновляет* инвестиционные фонды с выделением на их нужды в 2003 году 14,2 млн. долл. США;

2. *уполномочивает* Директора-исполнителя оплачивать в 2003 финансовом году стоимость товаров (производство/закупка сырья, открыток и другой продукции), которые будут поставлены в 2004 финансовом году, в объеме до 30,5 млн. долл. США, указанном в среднесрочном плане ОСЧС (см. таблицу 6 документа E/ICEF/2003/AB/L.3).

Д. Среднесрочный план

Исполнительный совет

утверждает среднесрочный план ОСЧС, приведенный в таблице 6 документа E/ICEF/2003/AB/L.3.

2003/5

Упразднение Объединенного комитета ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ по вопросам образования

Исполнительный Совет

согласен с рекомендацией Объединенного комитета по вопросам образования, содержащейся в докладе о его восьмом заседании (E/ICEF/2003/8), об упразднении Комитета и *просит* секретариат ЮНИСЕФ совместно с секретариатом ЮНЕСКО разработать предложения относительно укрепления координации в рамках существующих структур.

*Первая очередная сессия
15 января 2003 года*